

# 中華民國 98 年全國閩客語字音字形競賽

## 【臺灣客家語試卷——海陸腔社會組】

一、請寫出「」內海陸腔客家語漢字之拼音

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
1	「永」久	rhun ✓
2	「犯」著	fam ˘
3	「合」界	gab
4	「吟」詩	ngim
5	「否」認	feu ✓
6	「沒」水	mud ˘
7	「幸」運	hent+
8	「抱」不平	pau+
9	「拗」花	au ✓
10	「拈」香	ngiam ˘
11	「法」院	fab
12	「恬」靜	diam ˘

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
13	「癸」丑	gui ∨
14	「食」飯	shid \
15	「哽」著	gang ✓
16	「徑」著人	gang ∨
17	「祕」訣	bi ∨
18	「耿」性	guen ✓
19	「逆」風	ngiag \
20	「寅」時	rhi
21	「涵」空	ham
22	「棄」嫌	hi ∨
23	「焗」酒	giug
24	「符」誥	pu
25	處「暑」	chu ✓
26	「遞」藤	tai \
27	故「氣」	hi ∨
28	「發」夢	bod

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
29	「翕」熱	hib
30	「裁」決	cai
31	「貯」金	du∨
32	「貂」嬋	diau∨
33	「塚」埔	chung✓
34	「爍」卵	sab∨
35	「隘」寮	ai∨
36	「槐」樹	fai
37	「蒔」田	shi+
38	「蓑」衣	so∨
39	「銜」接	ham
40	「審」查	shim✓
41	「撚」水	ngien✓
42	「撰」寫	con+
43	「潛」水	siam
44	「罷」免	pa+

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
45	「醃」缸	am \
46	「遷」徙	cien \
47	「憲」法	hien ✓
48	「擔」保	dam \
49	「憨」牯	ham \
50	「遺」產	vui
51	額「頭」	teu
52	「蟻」公	ngie ✓
53	「嚙」一口	ngad
54	「糶」米	tiau ✓
55	「賸」屋	piog \
56	大「衿」衫	kim \
57	大「殮」	liam+
58	大「麵」	mient+
59	山布「荊」	giang \
60	山阿「鵲」	siag

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
61	勾「惹」	ngia \
62	手「銃」	chung ∨
63	毛「蟹」	hai ✓
64	牛「軛」	ag
65	火「煙」	rhan \
66	出「差」	cai \
67	北「極」	kid \
68	州「郡」	kiun
69	字「簿」	pu \
70	行「俛」來	va ✓
71	竹「筧」	gan ✓
72	利「子」	zii ✓
73	吟「誦」	siung+
74	忍「耐」	nai+
75	豆「豉」	shi+
76	果「汁」	zhib

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
77	家「眷」	gien ✓
78	酒「糟」	zo ˘
79	閃「避」	pid
80	通「訊」	sin ∨
81	鹿「茸」	rhung
82	喝喝咄「咄」	dod
83	掌「更」	gang ˘
84	牌「匾」	bien ✓
85	發「酵」	gau ∨
86	稈「棚」	pang
87	結「痢」	lad
88	傳「染」	ngiam+
89	搭「碓」	doi ∨
90	腳「跡」	ziag
91	對「中」	dung ˘
92	賒「數」	sii ∨

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
93	魂「魄」	pag
94	嘴「渴」	hod
95	樑「柱」	chu \
96	盤「旋」	sien
97	鞋「屐」	kiag \
98	餐「廳」	tang \
99	戲「齣」	chud
100	舊「陋」	leu+

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出海陸腔客家語漢字

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
1	「pug」 log \ hi v	仆
2	lo / 「moi v」	妹
3	zi / 「chong \」	丈
4	「kud \」 nai	掘
5	「ki \」 cied \	拒

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
6	「bi \」 tong	陂
7	mug 「shi /」	屎
8	kie v 「rhog」	約
9	cia \ 「me \」	姆
10	「rhan \」 ga \	冤
11	「zem \」 biong \	砧
12	「poi+」 zu /	背
13	mi / 「fun /」	粉
14	「rhau /」 shui /	舀
15	gai \ 「chi」	蚩
16	「sai」 gieu /	豺
17	vo 「tang」	埕
18	zhug 「gong」	筊
19	ha ma 「goi \」	骸
20	hoi 「soi \」	腮
21	ki \ 「ved」	域

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
22	gi \ 「hai / 」	械
23	da / 「song / 」	爽
24	「dung v 」 dang /	嶮
25	zog 「guang \ 」	樅
26	「se v 」 long	婿
27	「sii \ 」 vun	斯
28	og 「ba v 」	霸
29	「tu v 」 se v ngin er	渡
30	「poi + 」 fo /	焙
31	shin v 「gau v 」	筊
32	「kien v 」 hiong \	菑
33	「teu / 」 hi v	故
34	zhun v 「gieu \ 」	溝
35	「au v 」 zhoi v	訥
36	cam 「kui v 」	愧
37	lo 「lug 」	碌

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
38	dab 「liau」	寮
39	「lau▽」 toi \	落
40	「cii」 liau+	飼
41	shiu / zhi / 「lo」	膈
42	「sun / 」 teu	樺
43	「nun+」 co /	嫩
44	「gam \」 ngin shid \	監
45	「lad \」 ziau \	辣
46	ca 「gu \」	箍
47	「ci \」 ng	萋
48	kiun 「kiam+」	儉
49	sang / 「kiang+」	徹
50	「kiaut+」 koi \	撻
51	「cod」 ba / hi ▽	撮
52	「mu ▽」 gu ▽ gieu /	暮
53	「ziu ▽」 pi	皺

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
54	「pid\」 po	蝠
55	「rhe」 lo	蚰
56	「kien\」 shin	牽
57	mi / 「si\」 mug	篩
58	「en∨」 zhoi∨	應
59	son\ 「seb」	澀
60	「zau\」 shui /	燥
61	pon+ 「sam / 」	糝
62	「rhid\」 gab	翼
63	fong 「gien / 」 shoi∨	捐
64	du / 「ci」	臍
65	ho / 「ngiag」	額
66	chiu∨ 「seu\」	餒
67	da / 「ziau∨」	醮
68	mien∨ 「gab」 lon /	頰
69	boi∨ 「nong」	囊

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
70	shin 「kam ˋ」	龕
71	tai+ 「kieu ˋ」	箍
72	「kag ˋ」 kien teu	搭
73	den ˋ 「zan ˊ」	盞
74	「tong+」 gung ˋ	宕
75	chiu ˋ 「so ˋ」	臊
76	da ˊ 「mag」	脈
77	「shib」 rhun+	濕
78	「hied」 kun ˋ	歇
79	ziu ˊ 「zo ˋ」	糟
80	「ziug」 siong ˋ	足
81	「sha+」 mien ˋ	赦
82	「ho ˋ」 sun ˊ	耗
83	「seu」 li+	愁
84	cu ˋ 「can」	殘
85	pan+ 「don ˋ」	斷

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
86	fung 「zo / 」	棗
87	pong \ 「pai v 」	沛
88	「lang 」 sam \	晾
89	「dun / 」 fo v	蔓
90	「cion \ 」 nen v	吮
91	「go v 」 shin \	過
92	zed 「rhiam / 」	賺
93	「han / 」 ded loi	罕
94	log \ 「song \ 」	霜
95	「ngie v 」 ban /	艾
96	si v ngien cab \ 「sii+ 」	字
97	「shong / 」 liong	上
98	「bu \ 」 ngiong	舖
99	「zag 」 ngien cien	砵
100	「diag \ 」 neu /	拘